

Personal Information

Marital status: Married

Nationality: Iranian

Date of Birth: 20. 03. 64

Place of Birth: Sirjan, Iran

Education**PhD in Film Studies**

1998 – 2001 University of East Anglia Norwich, England

MA in Art Research

1996 – 1998 University of Tehran Tehran, Iran

BA in Film Editing

1985 – 1989 Art University Tehran, Iran

Professional experience1985 - date Film editor, translator freelanced
Film Professor Art University, Tehran**Publications**❖ **Books****A. (As translator)**

- ❖ Dansiger, Ken (2007), *Alternative Screenwriting*, Focal Press.
In Translation: *Filmname Nevisi-e Motafavet*, Tehran: Hermes, 2014
Second Print 2017, 3rd Print: 2019. 2nd Edition 2023
- ❖ Buckland, Warren (2009). *Puzzle Films*, Blackwell.
In translation: *Filmhay-e Pazzeli* (2023). Tehran: Hermes.
- ❖ Buckland, Warren (2021). *Narrative and Narration*, New York: Columbia University Press.
- ❖ In translation: Ravayat va Ravayatgary, Tehran: Hermes.
- ❖ Winner, Ellen (2019). *How Art Works*, New York: Oxford University Press.
In Translation: *Kardarde Honar*, Tehran: Afkar Publication. 2022.
- ❖ Beckett, Samuel. *Krapp's Last Tape*, London: Methuen.
In Translation: *Akharin Navar-e Kerap*, Tehran: Nila, 2015.
- ❖ Nafisi, Hamid (2011). *A Social History of Iranian Cinema Vol 1: The Artisanal Era*, Durham & London: Duke University Press.
In Translation: *Tarikh-e Ejtemayi-e Cinemay-e Iran: Jelde Aval: Dore-ye Tolid-e Kargahi*. Tehran: Minoye Kherad, 2015
- ❖ Dyer, Richard (2002), *Seven*, London: BFI.
In Translation: *Haft*, Tehran: Hermes, 2015
- ❖ Dansiger, Ken (2007), *Alternative Screenwriting*, Focal Press.
In Translation: *Filmname Nevisi-e Motafavet*, Tehran: Hermes, 2014
Second Print 2017
- ❖ Buckland, Warren (2004), *Cognitive Semiotics of Film*, Cambridge University Press.
In Translation: *Neshaneshenasi-e Shenakhti dar Hiteye Film*, Tehran: Minoye Kherad, 2014

- ❖ Curri, Gregory, *Image and Mind: Film, Philosophy, and Cognitive Science*, Cambridge University Press, 1998
In Translation: *Tasvir va Zehn: Film, Falsafeh, va Olome Shenakhti*, Tehran: Mehre Niyosha, 2009; 2ed edition Tehran: Minoye Kherad, 2014
- ❖ Bazin, Andre (1971). *What Is Cinema?*, VOL I & II, trans. Hugh Grey, university of California Press.
In translation: *Cinema Chist?*, VOL I & II, Fourth Impression: Tehran: Hermes, 10th edition 2018.
- ❖ Sharff, Stefan (1982). *The Elements of Cinema: Towards a Theory of Cinesthetic Impact*, Columbia UP.
In translation: *Anasore Cinema*, Tehran: Hermes, Seven Reprint: 2014
- ❖ Andrew, Geoff, *Ten*, BFI: 2005
In Translation: *Dah*, Tehran: Hermes, 2009
- ❖ Ray, Satyajit, *Our Films, Their Films*, Orient Longman: India, 2005 (7th reprint)
In translation: *Filmhaye ma, Filmhaye Anha*, Tehran: Hermes, 2008
- ❖ Clover, Joshua, *Matrix*, BFI: 2002
In translation: *Matrix*, Tehran: Hermes, 2008
- ❖ Rosenbaum, Janathan, *Dead Man*, BFI: 2005 (2nd Print)
In translation: *Marde Morde*, Tehran: Hermes, 2008
- ❖ Martin, Wallace, *Recent Theories of Narrative*, Cornell University Press, Ithaca and London, 1986.
In Translation: *Nazarie-hay-e Ravayat*, Tehran: Hermes
Second Print 2007
- ❖ Esslin, Martin (1987). *The Field of Drama*, London: Methuen.
In translation: *Donyay-e Dram*, Third Impression: Tehran: Hermes, 2007.
- ❖ Bazin, Andre (1971). *What Is Cinema?*, VOL I & II, trans. Hugh Grey, university of California Press.
In translation: *Cinema Chist?*, VOL I & II,
Third Impression: Tehran: Hermes, 2007.
- ❖ Toubin, Emy, *Taxi Driver*, BFI: 2004
In translation: *Rannandeye Taxi*, Tehran: Hermes, 2007
- ❖ Dramond, Philip, *High Noon*, BFI: 2003
In translation: *Majaraye Nimrooz*, Tehran: Hermes, 2007
- ❖ Sharff, Stefan (1982). *The Elements of Cinema: Towards a Theory of Cinesthetic Impact*, Columbia UP.
In translation: *Anasore cinema*, Tehran: Hermes, Third Reprint: 2008
- ❖ King, Geoff, *An Introduction to New Hollywood*, London: Teauris
In translation: *Hollywood-e Jadid*, Tehran: Hermes, 2007
- ❖ National Film Preservation Foundation, *The Film Preservation Guide*, San Francisco: 2004
In translation: *Rahnamaye Negahdari va Maramate Film*, Tehran: National Film Archive of Iran, 2005.
- ❖ Sepulveda, Luis, *The Man Who Read Love Stories*, Translated from the Spanish by Peter Bush, New York: Harcourt Brace & Company, 1994.
In Translation: *Pirmardy Ke Dastanhaye Asheghane Mikhand*, Tehran: Hermes, 2005.
- ❖ Brook, Peter (1993). *There Are No Secrets*, London: Metheun.
In Translation: *Razi Dar Mian Nist*, Tehran: Hermes, 2004, second reprint 2006.
- ❖ Schwartz, Ditter, *Survey* (on the work of Gerhardt Richter), Tehran: Tehran Museum of Contemporary Arts, 2004.
- ❖ Martin, Wallace, *Recent Theories of Narrative*, Cornell University Press, Ithaca and London, 1986.
In Translation: *Nazarie-hay-e Ravayat*, Tehran: Hermes, 2003.
- ❖ Morris, Ivan (1962). *Japanese Modern Short Stories*, Tokyo: Charles E. Tuttle.
In translation: *Dastanhey-e Modern-e Japoni*, Tehran: Nilla Publications, 2001.
- ❖ Bazin, Andre (1971). *What Is Cinema?*, VOL II, trans. Hugh Grey, university of California Press.
In translation: *Cinema Chist?*, VOL II, Second Impression: Tehran: Hermes, 2003.
Third Reprint: Tehran: Hermes, 2008
- ❖ Bazin, Andre (1971). *What Is Cinema?*, VOL I, trans. Hugh Grey, university of California Press.
In translation: *Cinema Chist?*, VOL I, Second Impression: Tehran: Hermes, 2003
Third Reprint: Tehran: Hermes, 2008

- ❖ Sharff, Stefan (1982). *The Elements of Cinema: Towards a Theory of Cinesthetic Impact*, Columbia UP.
In translation: *Anasore cinema*, Second Impression: Tehran: Hermes, 2003.
- ❖ Esslin, Martin (1987). *The Field of Drama*, London: Methuen.
In translation: *Donyay-e Dram*, Second Impression: Tehran: Hermes, 2003.
- ❖ Marie – Therese (1956). *Lords of Mountains*, London: Chatto & Windus.
In translation: *Shahsavaran-e Kohsar*, Tehran: Pirasteh Press, 1997.
- ❖ Esslin, Martin (1987). *The Field of Drama*, London: Methuen.
In translation: *Donyay-e Dram*, Tehran: FCFP, 1996.
Second Impression: Tehran: Hermes, 2003.
- ❖ May, Jon and Michael Bird (1987). *Religion in Film*, University of Tennessee Press.
In translation: *Din va Cinema*, Tehran: FCFP, 1996.
- ❖ Dmytryk, Edward (1985). *On Screen Writing*, Focal Press.
In translation: *Dar Bareh-e Filmnameh Nevisi*, Tehran: Cultural Research Bureau, 1995.
- ❖ Swain, Dwight (1988). *Film Scriptwriting: A Practical Manual*, Focal Press.
In translation: *Filmnameh Nevisi Beraye Film Mostanad*, Tehran: Part Publications, 1994.
- ❖ Nichols, Bill (1976). *Mise en Scene Criticism* (a section of *Movies and Methods*), University of Columbia Press.
In translation: *Mise en Scene Dar Cinema*, Tehran: FCFP, 1993.
- ❖ Hallas, Jon (1987). *Masters of Animation*, London: BBC Books.
In translation: *Ostadan-e Animashen*, Tehran: FCFP, 1993.
- ❖ Sharff, Stefan (1982). *The Elements of Cinema: Towards a Theory of Cinesthetic Impact*, Columbia UP.
In translation: *Anasore cinema*, Tehran: Farabi Cinema Foundation Press (FCFP), 1992.

○ **(as author)**

- ❖ Shahba, Mohammad, and Mosavi, Vahidollah (2022), *Film Genres Book*, Tehran: Soreh University Publications.
- ❖ Shahba, Mohammad, and Mehrdad Pourelm (2022). *The Handbook of Cognitive Science and Media*. Tehran: Afkar Publication.
- ❖ Shahba, Mohammad, and Mania Mohseni (2021). *Patterns of Expanding Film Screenplay to TV Serials*. Tehran: Afkar Publication.
- ❖ Shahba, M. Mahdian, F. (2020). *The Songs of Sound of Music in Farsi*, Tehran: Asre Tarjomeh (Age of Translation) Publication.
- ❖ Shahba, Mohammad. *Elements of Narrative in TV Serials*, Tehran: IRIB Research Center. 2014.
- ❖ Shahba, Mohammad. *Aesthetics of TV News and Variety Programs*, Tehran: IRIB Research Center, 2012.
- ❖ Shahba, Mohammad. *Film Editing in Iranian Cinema: History and Aesthetics*, Tehran: FCFP (forthcoming).

○ **(as copy editor)**

- ❖ Blair, Preston (1990). *How to Animate Film Cartoons*, London: Walter Foster Publications.
In translation: *Rahnamay-e Motehareksazi*, trans. A. Soleymani, Tehran: Jahad Press, 1997.
- ❖ Cheshire, David (1992). *The Complete Book of Video*, London: Dorling Kindersley.
In translation: *Ketab-e Jame-e Video*, trans. Ahmad Vokhshori, Tehran: FCFP, 1997.
- ❖ Hart, Christopher (1988). *How to Draw Cartoons*, Watson-Gubtill Publications.
In translation: *Tarahi-e Shakhsi'at-haye Cartooni*, trans. A. Golpayegani, Tehran: Jahad Press, 1997.
- ❖ Whitaker, Harold (1981). *Timing for Animation*, Focal Press.
In translation: *Zamanbandi dar Animashen*, trans. S. Sharifpour, Tehran: FCFP, 1993.

Papers (as author)

- ❖ "Cosmopolitan Idea in Cinema" *Rahpouyeh Journal of Dramatic Arts*, Vol 1. No. 1, Autumn 2021. pp. 7 – 13. Tehran: Sooreh University.
- ❖ "Cosmopolitan Idea in Documentary Trilogy Qatsi", *Journal of Dramatic Arts and Music*, Vol. 26, No. 4, Winter 2022, Tehran: Tehran University, Fine Arts College.
- ❖ "Much Ado about Nothing". *Critical Studies in Texts & Programs of Human Sciences*, Vo;. 21. No. 5. Summer 2021, 105-131, Tehran: Institute for Humanities and Cultural Studies (IHCS).

- ❖ "Characteristics of New Surrealism in Cinema: Based on David Lynch's Films", *Research Journal of Iranian Academy of Arts*, Vol 2, No. 2, Summer 2019.
- ❖ "Patterns of Character Expansion in TV Series *Fargo*", *Quarterly of Audio-Visual Arts*, Vol. 13, No. 30. Summer 2019.
- ❖ "Translating Foreign Sources on the Iranian Cinema into Farsi: Methodological Suggestions," *Iran Namag*, Volume 3, Number 3 (Fall 2018).
- ❖ "A Comparative Survey on Iranian Apartment Stories and Raymond Carver's Short Stories", *Research Journal of Literary Criticism*, Vol. 11, No. 41, Summer 2018.
- ❖ "Semiotics Approach to Discourse Analysis: Case Study *Ye Habe Ghand*", *Journal of Iranian Society for Cultural and Communication Studies*, Vol. 13, No. 49, Winter 2017.
- ❖ "An Analysis of Narrative Time in Farhadi's *About Eli* and *Le Passé*", *Journal of Narratology*, Vol. 1, No. 2, Autumn 2017.
- ❖ "Investigating the Process of Adaptation and Dramaturgy in the Practice of Scholars of Khorasan Cultural Domain through *Salaman and Absal* Story", *Research Journal of Great Xorasan*, Vol. 7, No. 29, Winter 2017.
- ❖ "An Analysis of Time and Character in Farhadi's *A Separation*", *Journal of Dramatic Arts & Music*, No. 15, Autumn & Winter 2017-2018.
- ❖ "Non-Narrative Elements if Narrative Film", *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, Volume 22, Issue 1, Winter 2017.
- ❖ The Impact of the Social Change on Criticism in Iranian Cinema (1979-2012)", *International Journal of Liberal Arts and Social Science*, Vol. 4, No. 4, May 2016.
- ❖ "A Periodization of Film Editing in Iranian Cinema", *Cinema and Literature Journal*, Vol. 13. No. 53, Summer 2016.
- ❖ "An Investigation on Dramatic Potentials of Attar's *The Conference of Birds*", *Journal of Textology of Iranian Literature*, No. 26, Summer 2015.
- ❖ "A Cognitive Approach to Unreliable Narratives in Cinema", *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, Vol. 20., No. 1, Spring 2015.
- ❖ "Philosophical Interpretations of Kiarostami's Cinema", *Research Journal of Media and Culture*, Vol. 4, No. 1, Spring 2014.
- ❖ "Drama Translation: from page to stage", *Journal of language and Translation*, Vol. 3, No. 3 (6), 2013.
- ❖ "Realism in Film: A Critical Survey on Gregory Currie's Theory of Likeness", *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, Vol. 18, No. 18, Winter 2014.
- ❖ "History, Adaptation, and Appropriation in Cinema", *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, Vol. 17, No. 2, Spring 2013.
- ❖ "Semantic Implications of Mise-en-scene in the Iranian Art Cinema", *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, Vol. 3, No. 2. Autumn 2012.
- ❖ "On the Structure of Tele Theatre in Iranian Television", *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, Vol. 2, No. 40, Summer 2011.
- ❖ "Philosophy of Literature and Film Theory", lecture at World Philosophy Day, Tehran, 21 November 2010
- ❖ "Film Theory, Film Philosophy: the Overlaps", lecture at the International Conference on the Philosophy of Media, Tehran, April 2010
- ❖ "Film Translation Basics in a Historical Document", *The Translator (Motarjem)*, Vol. 18, No. 49, Winter 2009, pp 45-62
- ❖ "Translation of Film Books" (interview), *The Translator (Motarjem)*, Vol. 18, No. 49, Winter 2009, pp 93-106
- ❖ "Looking at the World" (Interview), *Monthly Journal of Philosophy and Mystical Studies (Ettelaate Hekmat Va Marefat)*, No 9, Dec. 2008
- ❖ "Philosophizing with Camera" (Interview), *Ayene-ye Khial*, No. 10, Nov. 2008
- ❖ "Narrative and Narration", *Name-ye Honar*, Vol. 1, No.3, Autumn 2008
- ❖ "Audience – Cantered Translation", *The Translator (Motarjem)*, Vol. 17, No. 46, Winter 2008, pp 68-78
- ❖ "Film-Books Translation", *Mirror of Imagination (Ayneye Khiyal)*, Spring 2008
- ❖ "Audio-Visual Translation", *On Translation (Dar Bareye Tarjome)* Quarterly, No. 3, Winter 2007, pp 4-12
- ❖ 'Fundaments of Film translation', Lecture at Azad University, Tehran, 12 June 2007
- ❖ 'Film Translation Strategies', Lecture at Allame Tabatabai University, Faculty of English Language and Literature, Tehran, 30 April 2007
- ❖ "Money-making Authors in Hollywood", *Etemad Daily*, 23 June 2007, No 1423
- ❖ "Private TV", *Etemad Daily*, 2 June 2007, No. 1408, p. 20
- ❖ "A Critical look at the Radio Language", *Language and Medium*, Tehran: Radio Research and Development Bureau, 2005, pp 413- 429.

- ❖ "Discrepancy of Content and Expression in Radio", *Language and Medium*, Tehran: Radio Research and Development Bureau, 2005, pp 431- 447.
- ❖ "Semiology of Written Text/ Semiology of Cinema", *Khíyal* (Imagination) Quarterly, Vol. 4, No. 13, Spring 2005, pp. 13 - 35.
- ❖ "An Introduction to *Filmosophy*", *Khíyal* (Imagination) Quarterly, Vol. 1, No. 4, Winter 2003, pp. 108- 117.
- ❖ "Iranian Cinema", in *Iran: Cultural Life*, ed. by R. Namjoo, Tehran: Ilam Publications, 2002.
- ❖ "David Bordwell's 'Historical Poetics' and National Cinemas", presented at "An International Conference on Film and Criticism", Tehran Museum of Contemporary Art, Tehran, July 2000.
- ❖ "Film Translation", presented at BCLT Research Seminar, University of East Anglia, 29 March 2000.
- ❖ "An Interview with Peter Newmark: Translation Theorist", *Motarjem* (The translator), No.29, Spring/Summer 1999.
- ❖ "Literary Translation: An Interview with Dr Peter Bush director of British Centre for Literary translation", *Motarjem* (The translator), No.28, Winter 1999.
- ❖ "Contemporary Art Cinema's Mixed Colours: The case of Kieslowski's *Three Colours*", presented at Film Students Graduate Seminar, University of East Anglia, November 1999.
- ❖ "An English Equivalent for Ghasadak", *Motarjem* (The translator), No.28, Winter 1999.
- ❖ "A Critical Analysis of a Translation of Mishima's short stories", *Motarjem* (The translator), No.25, Winter 1998.
- ❖ "On Film Dubbing: An Interview", *Motarjem* (The Translator), No. 26, Spring/Summer 1998.
- ❖ "As Simple as That: An Interview on Martin Esslin's *Filed of Drama*", *Sahneh* (Stage), No. 2, Summer 1998.
- ❖ "Short Story in Korean Literature", *Adabiyat-e Dastani* (Fiction Literature), No. 43, Spring 1997.
- ❖ "Periods of Film Editing in Iranian Cinema", *Hasht Roz-e Hafteh* (Eight Days of the Week), Nos. 3-7, 1993.
- ❖ "Aesthetics of Film Editing in Iranian Cinema", presented at the first conference on post-revolution Iranian cinema, Tehran: Winter 1992.
- ❖ "Amiro in New York" (a review of Amir Naderi's *Made in Iran*), in *Films of Amir Naderi* by Gholam Heidari, Tehran: Soheil Publications, 1991.
- ❖ "Unrealised Expectation" (a review of Amir Naderi's *The Expectation*), in *Films of Amir Naderi* by Gholam Heidari, Tehran: Soheil, 1991.
- ❖ "Jean Rouch and Documentary Film", *FFQ*, No. 11, Summer 1991.
- ❖ "An Analysis of the Editing Techniques in Tarkovski's *The Mirror*", *FFQ*, No. 10. Spring 1991.

Papers (as translator)

- ❖ Karamitroglou, Fotios, "Audiovisual Translation at the Dawn of the Digital Age", in *The Translator* (*Motarjem*), Vol. 18, No. 49, Winter 2009, pp 63-70.
- ❖ Bender, John W., "Realism, Supervenience and Irresolvable Aesthetic Disputes" in *Zibayii Shenasi va Falsafeye Resaneh* (*Aesthetics and Philosophy of the Media*), Tehran: Mehre Niyosha Publications, 2009
- ❖ Budd, Malcom, "The Aesthetics of Nature", in *Zibayii Shenasi va falsafeye Resaneh* (*Aesthetics and Philosophy of the Media*), Tehran: Mehre Niyosha Publications, 2009
- ❖ Bazin, Andre, "Ontology of Photographic Image", *Binab Bi-Quarterly*, No., 12, Winter 2008
- ❖ Tasker, Yvan, "Alison Anders", *The Art Quarterly* (*Faslname-ye Honar*), vol. 26, No., 74, Winter 2008, pp. 174-183
- ❖ Swain, Dwait, "Cinematic Story", in *Writing for Cinema*, Tehran: Farabi Cinema Foundation, 2005, pp 57-76
- ❖ Swain, Dwait "Characterisation", in *Writing for Cinema*, Tehran: Farabi Cinema Foundation, 2005, pp 155-182
- ❖ Dmytryk, Edward. "Characterisation", in *Writing for Cinema*, Tehran: Farabi Cinema Foundation, 2005, pp 183-206
- ❖ Preziosi, Donald, "The Art of Art History", *Khíyal* Quarterly, Vol. 3, No. 10, Summer 2004, pp. 90-117.
- ❖ Lyotard, Jean-Francois, "Acinema", *Khíyal* Quarterly, Vol. 2, No. 5, Spring 2003, pp. 120-135.
- ❖ Satomi, Ton. "The Camellia" (short story), *Adabiyat-e Dastani* (Fiction Literature), No. 44, Autumn 1997.

- ❖ Shiga, Naoya. "Seibei's Gourds" (short story), *Adabiyat-e Dastani* (Fiction Literature), No. 44, Autumn 1997.
- ❖ Morris, Ivan. "Short Story in Japanese Literature", *Adabiyat-e Dastani* (Fiction Literature), No. 44, Autumn 1997.
- ❖ Finch, Janet. "Art and Craft of Jewellery", *Dast-ha va naghsh-ha* (Handicrafts), No. 5, Summer 1997.
- ❖ Kim Tong-Ni. "Father and Son" (short story), *Adabiyat-e Dastani* (Fiction Literature), No. 43, Spring 1997.
- ❖ Dmytryk, Edward. "Characterisation", *Farabi Film Quarterly* (FFQ), No. 26, Spring 1997.
- ❖ Dmytryk, Edward. "Adaptation", (FFQ), No. 26, Spring 1997.
- ❖ Thurber, James. "Nine Pins" (short story), *Adabiyat-e Dastani* (Fiction Literature), No. 41, Summer 1996.
- ❖ Bazin, Andre (1971). "Ontology of Cinematic Image", *Salaam*, No. 1612, 1996.
- ❖ Bazin, Andre (1971). "Cinema And Exploration", *FFQ*, No. 25, Spring 1996.
- ❖ Nafici, Hamid. "An Interview with Albert Mayslese", *FFQ*, No. 25, Spring 1996.
- ❖ Nafici, Hamid. "An Interview with Richard leacock", *FFQ*, No. 25, Spring 1996.
- ❖ Nafici, Hamid. "An Interview with Jean Rouch", *FFQ*, No. 25, Spring 1996.
- ❖ Marie-Therese. *Lords of Mountains*, in consequent issues of *Dar Astaneh-e Farda* (In the Threshold of Tomorrow), Nos. 1-27, 1994-97.
- ❖ Bryant, Darrol. "Cinema, Religion and Popular Culture", *Ettelaat*, Nos. 20690-91, 1995.
- ❖ "The Priests", *Bultan-e Dakheli-e Farabi* (Internal Bulletin of FCF), No. 2, Autumn 1995.
- ❖ "Message Films", *Bultan-e Dakheli-e Farabi* (Internal Bulletin of FCF), No. 1, Summer 1995.
- ❖ Break, Jon. "Bernard Herman and Horror Music", *Farhang va Cinema* (Film and Culture), No. 45, March 1995.
- ❖ Halas, John (1987). "Mass Production of Cartoon in Japan", *Hamshahri Newspaper* (The Citizen), No. 196, 1993.
- ❖ Angelopolous, Theodor. "National Culture and Personal View: An Interview", *FFQ*, No. 18, Spring 1993.
- ❖ Brown, Royal S. "Herman, Hitchcock and Irrational Music", *FFQ*, No. 23, Summer 1993.
- ❖ Balazs, Bela. "Editing" (chapter ten of *Theory of Film*), *FFQ*, No. 21, Winter 1993.
- ❖ Bird, Micheal (1987). "Film as Heirophany", *FFQ*, No. 20, Autumn 1993.
- ❖ May, John R. (1987). "Visual Story and Religious Interpretation of Film", *FFQ*, No. 19, Summer 1993.
- ❖ Henderson, Brian. "Two Types of Film Theory", *FFQ*, No. 12, Autumn 1991.
- ❖ Clair, Rene. "Films in Danger", *Nameh-e Filmkhaneh-e Melli-e Iran* (Iranian National Film Archive Quarterly), No. 7/8, Spring/Summer 1991.
- ❖ "Report on International Conference for Evaluation of UNESCO Recommendations", *Nameh-e Filmkhaneh-e Melli-e Iran* (Iranian National Film Archive Quarterly), No. 3, Spring 1990.
- ❖ Balasz, Bela. "Theory of the Film" (an excerpt of the book), *Bultan-e Cinema'i* (Cinema Bulletin), No. 5, 1988, Tehran: Art University.
- ❖ "Underwater Cinematography", *Bultan-e Cinema'i* (Cinema Bulletin), No. 4, 1988, Tehran: Art University.

Research

- ❖ PhD in Film Studies Prospectus, Art University, Tehran, 2018
- ❖ MA in Cognitive Science and Media prospectus, Centre for development of Cognitive Science, Tehran, 2017
- ❖ PhD in Radio and Television Studies prospectus, IRIB University, Tehran, 2013
- ❖ *On TV Variety Shows*, Tehran: IRIB's Research Bureau, 2010
- ❖ *The Aesthetics of TV Talk Shows*, Tehran: IRIB's Research Bureau, 2009
- ❖ *The Aesthetics of TV News Programs*, Tehran: IRIB's Research Bureau, 2007
- ❖ *A Survey on the Dramatic Aspects of Mathnavi (Rumi)*, Tehran: Niavaran Cultural Foundation, 2005
- ❖ *Elements of Plot in the New Art Cinema*, PhD thesis, 1998-2001.
- ❖ *Religion in Film* (co-researcher), TV serial, 600 min., 1996
- ❖ *An Introduction to Technical Study of Film Editing in Iranian Cinema*, FCF, 1990. (A part of this research was submitted as my MA dissertation, 1997.)

- ❖ *Themes and Structures in Iranian Cinema*, FCF, 1991.

Teaching

- ❖ MA in Film Studies Modules, including: Research Methods in Arts; Methods of Film Analysis; Evolution of Film Language; and Cinema and Other Arts; at School of Cinema and Theatre, Art University, Tehran, Iran 2001- present.
- ❖ Foreign Professor, Film & TV Dept., National College of Arts, Lahore, Pakistan, 2007- 2009
- ❖ "Modern Arts in Today's Cinema" (Lecture), Ministry of Islamic Culture and Guidance, 2 Dec. 2008
- ❖ "Narration in Cinema" (Lecture), Qum: Islamic School of Arts, 4. Dec. 2008
- ❖ Film Philosophy, 10-weeks seminar, Tehran: Book City (Shahre Ketab), Autumn 2008
- ❖ British Cinema, Faculty of Fine Arts, Tehran University, Spring 2008
- ❖ Film Philosophy, Azad University, Tehran, Winter 2007
- ❖ Scriptwriting, National College of Arts, Lahore, Pakistan, Nov. – Dec. 2005
- ❖ Workshops On Iranian Cinema, National College of Arts, Lahore, Pakistan, Nov. – Dec. 2005
- ❖ "Cinema Today: Expressional Aspects", PhD course, Shahid University, Tehran, 2006, 2007
- ❖ Scriptwriting Workshop, Kashan Youth Cinema Institute, December 2006
- ❖ Cinema And The Other Arts, Art University, Tehran, 2001-date
- ❖ Sociology Of Cinema, Art University, Tehran, 2001-date
- ❖ Signs And Meanings In Dramatic Arts, Art University, Tehran, 2001-date
- ❖ Evolution Of Film Language, Art University, Tehran, 2001-date
- ❖ Film Theory And Criticism, Art University, Tehran, 2001-date
- ❖ Film Analysis, Soreh Institute, Tehran, Iran, 2001-2002
- ❖ Film Editing, Film Analysis, Art University, Tehran, 1996-1998.
- ❖ Film Analysis, Film Editing, Film Production, Documentary Cinema, Jihad Art College, Tehran, 1993 -1998.
- ❖ Filmmaking, Rassam Art Institute, Tehran, 1993-96.

Films (as writer, director or editor)

- ❖ Cinema Ghooneh (Film Genre), Host, TV program, 28 episodes, 2017.
- ❖ *Tobia*, scriptwriter, feature film, 2007
- ❖ *Tehran Shrines (Hoseiniye haye Tehran)*, Doc., Research and script, 2007
- ❖ *Group 23 (Goroh-e 23)*, writer, TV series (13 parts), 2005, broadcasted 2009.
- ❖ *The 7th Encounter (Tamas-e Haftom)*, writer, feature film, 2004
- ❖ *At the End of the Day (Saranjam)*, writer, feature film, 2003
- ❖ *Roozi Ke Zamin Istad (The Day that the Earth Stopped)*, editor, U-Matic, 30 min., 1997.
- ❖ *Gol Cheh Taghsiri Darad? (Why the Flower is Blamed?)*, editor, U-Matic, 30 min., 1997.
- ❖ *Soog (Passion Play)*, editor, 16mm, 75 min., 1997.
- ❖ *Kodakan dar Ta'zieh (Children in Passion Play)*, editor, 16mm, 35 min., 1997.
- ❖ *Iran-e Bastan (Ancient Persia)*, editor, TV serial, 1996.
- ❖ *Sajdeh bar Aab (Prostration on Water)*, co-editor, 35mm, feature, 85 min., 1996.
- ❖ *Raz-e Gol-e Shab-bo (The Secret of Wallflower)*, co-editor, 35mm, feature, 100 min., 1993.
- ❖ *Bia ba Man (Come with Me)*, co-editor, 35 mm, feature, 100 min., 1993.
- ❖ *Nan va Namak (Bread and Salt)*, writer, director, editor, 16mm, 20 min., 1991.
- ❖ *Gol-e Zard (The Yellow Flower)*, editor, 16mm, 25 min., 1991.
- ❖ *Vilcher Ran (The Wheelchair Rider)*, editor, 16mm, 20 min., 1991.
- ❖ *Boom (The Owl)*, assistant director, 16mm, 20 min., 1988.
- ❖ *Ari, Ari, Zendegi Zibast (O, Yes, Life Is Beautiful)*, editor, 16mm, 30 min., 1987.

Additional professional activities

- Member of Jury for International Section , 41st Fajr International film festival, Tehran, Feb. 2023.
- Member of Jury for International Section, Cinema Verite International film festival, Tehran, Dec. 2021.
- Member of editorial board, *Dramatic Arts Research Journal*, Art University, Tehran 2016-present
- Member of editorial board, Music and Dramatic Arts Research Journal, Tehran University, Tehran 2007- 2019
- Jury member, Cinema Book of Year, Tehran, Cinema House, 2016.
- Jury member, Ahvaz first scientific films festival, Ahvaz, March 2014.
- Jury member, Cinema Book of Year, Tehran, Cinema House, 2014.
- Guest Editor-in-chief, Multimedia Translation section, *The Translator (Motarjem)*, Vol. 18, No. 49, Winter 2009.
- Member of Jury, 26th Fajr International film festival, Tehran, Feb. 2008
- Organizer of Iranian Film Festival, National College of Arts, Lahore, Pakistan, Nov. – Dec. 2005
- Deputy Dean, School of Cinema and Theatre, Art University, Tehran, 2001 – 2005.
- Coordinator of the international conference on Philosophy of Art, Tehran, August 2000 – March 2001.
- Coordinator of the international conference on Film and Criticism, Tehran, June 2000.
- Member of critics' board, *Motarjem (The Translator)* quarterly, 1996 – date.
- Member of jury for selecting best Iranian art book, 1992.
- Executive editor of *English Bulletin of Iranian National Film Archive*, 1989 – 1992.

Languages

Persian (Farsi), English

Awards received

- ✧ Diploma of Honour and Statue of the Festival, for translation of Hamid Naficy's *A Social History of Iranian Cinema*, February 2016, Tehran: Cinema Museum.
- ✧ Diploma of Honour and Statue of the Festival, for a life achievement in translation of Cinema books, February 2016, Tehran: Cinema Museum.
- ✧ Letter of appreciation for translation of books on screenwriting, Association of Iranian Screenwriters, May 2015, Tehran: Cinema Museum.
- ✧ Diploma of Honour for translation of Gregory Currie's *Narratives and Narrators*, 31 session of Iranian Book of the Year, February 2014, Ministry of Islamic culture and guidance.
- ✧ Diploma of Honour for translation of Gregory Currie's *Narratives and Narrators*, 25th session of Iranian Book of the Season, Autumn 2012, Ministry of Islamic culture and guidance.
- ✧ Best book prize for authoring *Aesthetics of Visual Elements in News programs and Talk Shows*, Iran Broadcasting Centre, January 2010.
- ✧ Cinema Book of the Year 2007, for Translation of Jeoff King's *New Hollywood* Tehran: Iranian Cinema House, January 2008
- ✧ Best Translator (second prize), Third Festival of Iranian Journals, 1996.
- ✧ Best Translator (first prize), Second Festival of Iranian Journals, 1995.
- ✧ First prize in photography, southern Iran art competition, 1983.
- ✧ Best short story, Kerman district literary competition, 1982.

25.05.2023